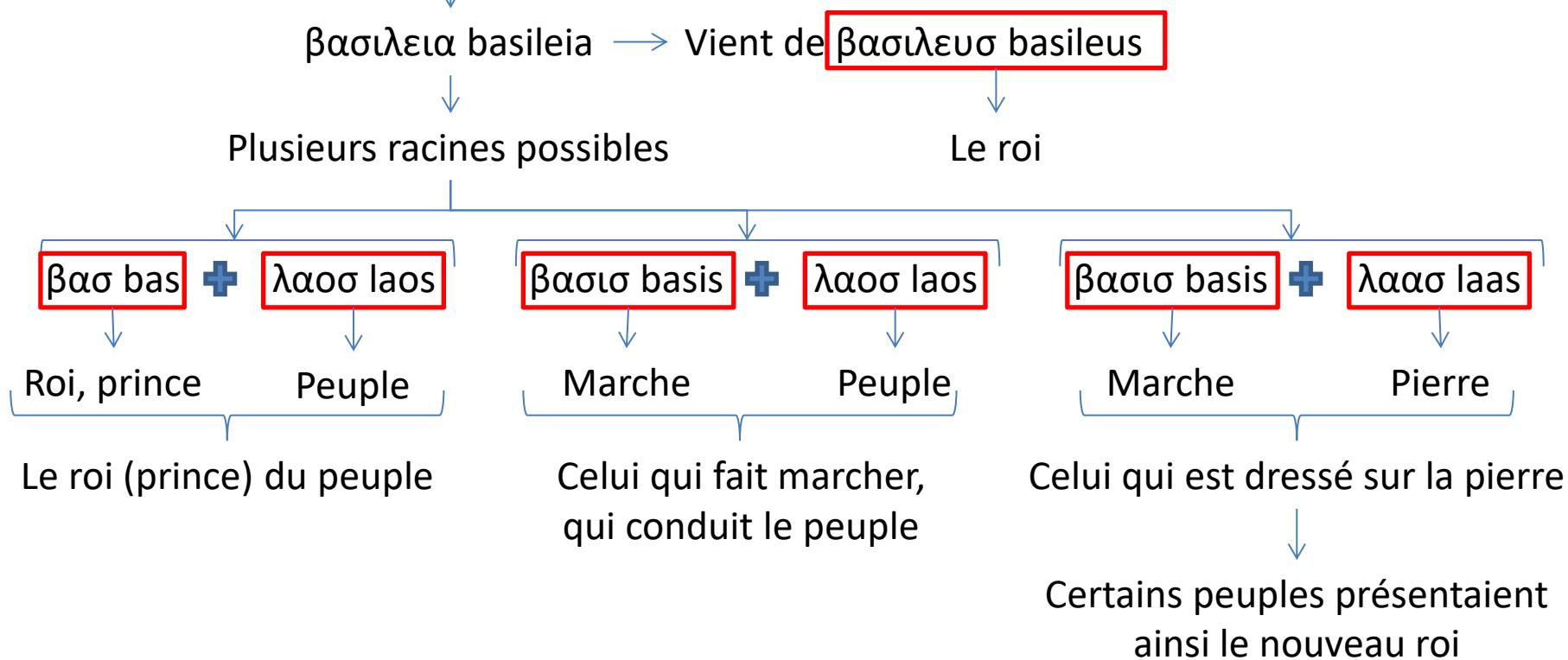


**Que ton règne vienne**

Mt 6 : 9 à 13

« Voici donc comment vous devez prier: Notre Père qui es aux cieux ! Que ton nom soit sanctifié ; que ton règne vienne ; que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd’hui notre pain quotidien ; pardonne-nous nos offenses, comme nous aussi nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés ; ne nous induis pas en tentation, mais délivre-nous du malin. Car c'est à toi qu'appartiennent, dans tous les siècles, le règne, la puissance et la gloire. Amen ! »



L'hébreu suit la même correspondance

**מלכות**

malkuwh  $\leftarrow$  S'écrit aussi

**מלכה**

malkuth  $\rightarrow$  S'écrit aussi

**מלכיה**

malkuyah

Idées de continuité, de plénitude, de mouvement continu allant du commencement à la fin d'une chose

Idées de locution, d'élocution, d'éloquence, de narration... Tout ce qui est lié à une parole dans un discours continu ayant un but

Faire un schisme

Idée de « sanctification »

Force de/pour la vie

L'hébreu suit la même correspondance

**מלכיה** malkuyah → S'écrit aussi → **מלכה** malkuth ← S'écrit aussi ← **מלך** malakut

מלך

Régner ← **מלך** malak

Reine → **מלכה** malekah

**מלך** melek

Roi

signifie premièrement

Homme de bon conseil

Celui qui préside une assemblée de sages

Jésus-Christ !

Le roi (prince) du peuple  
Celui qui fait marcher, qui conduit le peuple

Ceux qui le suivent...

Les disciples de Christ

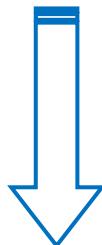
Celui qui est dressé sur la pierre

Jésus-Christ a été crucifié sur la mont Golgotha,  
un rocher en forme de crâne (lire Jn 12 : 32)

Réalité annoncée dès les premiers évènements du Nouveau Testament par l'ange Gabriel

Lc 1 : 33

« L'ange lui dit : Ne crains point, Marie ; car tu as trouvé grâce devant Dieu. Et voici, tu deviendras enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand et sera appelé Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père. Il régnera sur la maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura point de fin. »



## Les foules reconnaîtront le Roi

Mt 21 : 9

« Ceux qui précédaient et ceux qui suivaient Jésus criaient : Hosanna au Fils de David ! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur ! Hosanna dans les lieux très hauts ! »

Lc 19 : 39

« Ils disaient : Béni soit le roi qui vient au nom du Seigneur ! Paix dans le ciel, et gloire dans les lieux très hauts ! »

Mc 11 : 10

« Béni soit le règne qui vient, le règne de David, notre père ! Hosanna dans les lieux très hauts ! »

Sachant que dès la première multiplication des pains, elles voulaient le faire « roi » (Jn 6 : 15)

Le premier disciple qui identifie Jésus comme roi

Jn 1 : 49

« Nathanaël répondit et lui dit : Rabbi, tu es le Fils de Dieu, tu es le roi d'Israël. »

Ναθαναὴλ Nathanaël



vient de l'araméen  
נַתְנָאֵל Nathan'el



Echangé (racheté),  
délivré par Dieu

Don de  
Dieu

Nathanaël

A un autre nom

Barthélémy

βαρθολομαῖος bartholomaios



vient de l'araméen

בר-תלמי bar talmay



bar : fils de



תלמי talmay : labouré, sillonné

Racine désignant  
l'eau, les larmes

racine désignant  
l'accumulation

Barthélémy est le fruit de la souffrance  
Il est un écorché vif !  
Et il est déprimé

Jn 1:45 et 46

« Philippe rencontra Nathanaël, et lui dit : Nous avons trouvé celui de qui Moïse a écrit dans la loi et dont les prophètes ont parlé, Jésus de Nazareth, fils de Joseph. Nathanaël lui dit : Peut-il venir de Nazareth quelque chose de bon ? »

Jn 1 : 49

« Nathanaël répondit et lui dit : Rabbi, tu es le Fils de Dieu, tu es le roi d'Israël. »



Première profession

Seconde profession

Qui nécessite de reconnaître  
Jésus comme Sauveur  
(Jn 3 : 3)

Qui nécessite de reconnaître  
Jésus comme Seigneur  
(Mt 7 : 21)

- Il a été rétabli
- Il a été guéri
- Il a été restauré
- Il a été délivré

Il a accepté que le nom de Dieu soit sanctifié dans sa vie toute entière !

Et il est passé de Barthélémy à Nathanaël

Mt 6 : 9 et 10

« Voici donc comment vous devez prier :

Notre Père qui es aux cieux !

Que ton nom soit sanctifié ;

Que ton règne vienne ;

Que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.

Acceptation de l'action de Dieu en nous

« Ceux qui me disent : Seigneur, Seigneur ! n'entreront pas tous dans le royaume des cieux, mais celui-là seul qui fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux. »

Mt 6 : 10

« Que ton règne vienne ; que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. »

$\epsilon\rho\chi\omega\mu\alpha i$  erchomai → Ce verbe ne s'emploie normalement qu'à deux temps

avoir une place ou de l'influence apparaître, venir devant le public

Temps :  
aoriste  
second

- action ponctuelle
- pas référence au passé, présent, ou futur.

Au présent et à l'imparfait

L'imparfait représente généralement une action continue, linéaire ou répétée. Là où le présent dirait plutôt : "ils sont en train de demander", l'imparfait dira : "ils demandent depuis un moment".

Il ne s'agit pas d'une action future !

~~Retour de Jésus~~

Jésus l'a confirmé devant Pilate :

Jn 18 : 36

« Mon royaume n'est pas de ce monde, répondit Jésus. Si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs auraient combattu pour moi afin que je ne fusse pas livré aux Juifs ; mais maintenant mon royaume n'est point d'ici-bas. »

Jésus affirme que son royaume ne procède pas des « principes directeurs de ce monde-ci »

Principes charnels ou sensoriels

## Jn 18 : 36 et 37

« Mon royaume n'est pas de ce monde, répondit Jésus. Si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs auraient combattu pour moi afin que je ne fusse pas livré aux Juifs ; mais maintenant mon royaume n'est point d'ici-bas. Pilate lui dit : Tu es donc roi ? Jésus répondit : Tu le dis, je suis roi. Je suis né et je suis venu dans le monde pour rendre témoignage à la vérité. Quiconque est de la vérité écoute ma voix. »

Il y a cependant une question...

### Mt 11 : 12

« Depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à présent, le royaume des cieux est forcé, et ce sont les violents qui s'en emparent. »



« Depuis les jours où Jean le Baptiste prêchait jusqu'à maintenant, le royaume des cieux est pris par violence. Des hommes violents essaient de s'en emparer. »

En plus certains commentateurs bibliques font observer  
que ce verset peut être traduit d'une façon très différente

« Le royaume des cieux est  
soumis à la violence, »



« Le royaume des cieux s'est  
manifesté avec violence. »

La Bible du Semeur a adopté une autre interprétation

« Depuis l'époque où Jean-Baptiste a paru jusqu'à cette heure, le royaume des cieux se force un passage avec violence, et ce sont les violents qui s'en emparent ».

La principale difficulté provient de la traduction du verbe « forcer »

Mt 11 : 12

« Depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à présent, le royaume des cieux est **forcé**, et ce sont les violents qui s'en emparent. »

Seulement 2 occurrences

$\beta\imath\alpha\zeta\omega$  biazo

voix passive

« Le royaume des cieux  
subit la violence. »

voix moyenne

« le royaume des cieux  
se fraie énergiquement un passage »

Lc 16 : 16

« La loi et les prophètes ont subsisté jusqu'à Jean ; depuis lors, le royaume de Dieu est annoncé, et chacun **use de violence** pour y entrer. »

$\beta\imath\alpha\zeta\omega$  biazo

voix passive

« Les hommes subissent  
la violence du royaume de  
Dieu. »

voix moyenne

« les hommes se  
fraie énergiquement  
un passage »

En comparant les documents écrits dans la langue grecque et se rapportant au Nouveau Testament, nous constatons que le mot  $\beta\imath\alpha\zeta\omega$  biazo se rencontre beaucoup plus fréquemment à la voix moyenne qu'à la voix passive.

Il y a toutefois un problème à le traduire au sens moyen en Matthieu 11 : 12

Comment peut-on expliquer que

dans la première partie du verset, il est question du royaume qui se fraie vivement un chemin

dans la seconde partie, on parle d'hommes qui chercheraient à le prendre violemment



Mais l'autre interprétation pose aussi des problèmes « le royaume des cieux subit la violence »  
(voix passive)

L'espace de temps qui s'est écoulé entre l'époque où Jean le Baptiste prêchait et le moment où le Seigneur Jésus a prononcé ces paroles est très court

Or le royaume des cieux ne souffrait pas particulièrement de violence à ce moment-là

Moins d'un an

Il y a eu des périodes bien plus tumultueuses dans l'histoire d'Israël ou de l'Eglise.

Il faut lire la suite du verset !

Mt 11 : 13 à 15

« **Car** tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean ; et, si vous voulez le comprendre, c'est lui qui est l'Elie qui devait venir. Que celui qui a des oreilles pour entendre entende. »

$\gamma\alpha\rho$  gar

car en effet, oui

retour (à une situation précédente)

Lc 16 : 16

« La loi et les prophètes ont subsisté jusqu'à Jean ; **depuis lors**, le royaume de Dieu est annoncé, et chacun use de violence pour y entrer. »

$\alpha\rho\rho$  apo

$\tau\omega\tau$  tote

dans ce cas, ainsi

envol, nouveau départ

Plusieurs supposent que ceci signifie que la Loi a été abolie dès lors que Jean-Baptiste a prêché la repentance.

Mais si on poursuit la lecture de l'évangile de Luc

Lc 16 : 17

« Il est plus facile que le ciel et la terre passent, qu'il ne l'est qu'un seul trait de lettre de la loi vienne à tomber »



Il est plus facile pour le ciel et la Terre de disparaître que pour Sa Loi d'être anéantie

Jésus est venu non pour abolir la loi mais bien pour l'accomplir

(Mt 5 : 17)

Que voulait dire Jésus lorsqu'il a dit : « **La loi et les prophètes** ont subsisté jusqu'à Jean » ?

Référence à l'ancien  
Testament (Tanakh תנך)

→ La Torah (la Loi ou Pentateuque)

→ les Prophètes (Les Nevi'im)

→ Hagiographes (Les Ketouvim )

L'ancienne  
alliance

Christ est présent dans tous les livres !

Dans la Genèse → la « semence de la femme »

Dans l'Exode → « L'Agneau Pascal »

Dans le Lévitique → notre « Grand Sacrificateur »

Dans les Nombres → « La colonne de nuée le jour  
et la colonne de feu la nuit »,

Dans le Deutéronome → le « Prophète selon Moïse »

Dans Josué → le « Capitaine de notre salut »

Dans les Juges → notre « Juge et Législateur »

Dans Ruth → notre « Rédempteur ayant droit de rachat »

Dans 1. et 2. Samuel → notre « Prophète de confiance »

Dans les Rois et les Chroniques → notre « Roi qui règne »

Dans Esdras → notre « Scribe fidèle »

Dans Néhémie → est le « Rebâsseur des murailles en  
ruines » de nos vies en détresse »

Dans Esther → notre « Mardochée »

Dans Job → notre « Rédempteur éternel »

Dans les Psaumes → « L'Eternel notre Berger »

Dans les Proverbes et l'Ecclésiaste → notre « Sagesse »

Dans le Cantique des Cantiques → le « Bien-aimé et l'Epoux »

Dans Esaïe → le « Prince de la Paix »

Dans Jérémie et les Lamentations → notre « Prophète qui pleure »,

Dans Ezéchiel → « L'Homme merveilleux aux quatre visages »,

Dans Daniel → le « Quatrième homme dans la fournaise  
ardente »

Dans Osée → « L'Epoux éternel »

Dans Joël → « Celui qui baptise du Saint-Esprit »

Dans Amos → « Celui qui porte les fardeaux »

Dans Abdias → « Notre Sauveur »

Dans Jonas → le grand « Missionnaire étranger »

Dans Michée → le « Messager aux pieds merveilleux »

Dans Nahum → notre « Vengeur »

Dans Habakuk → « L'Evangélisateur » plaidant pour un réveil

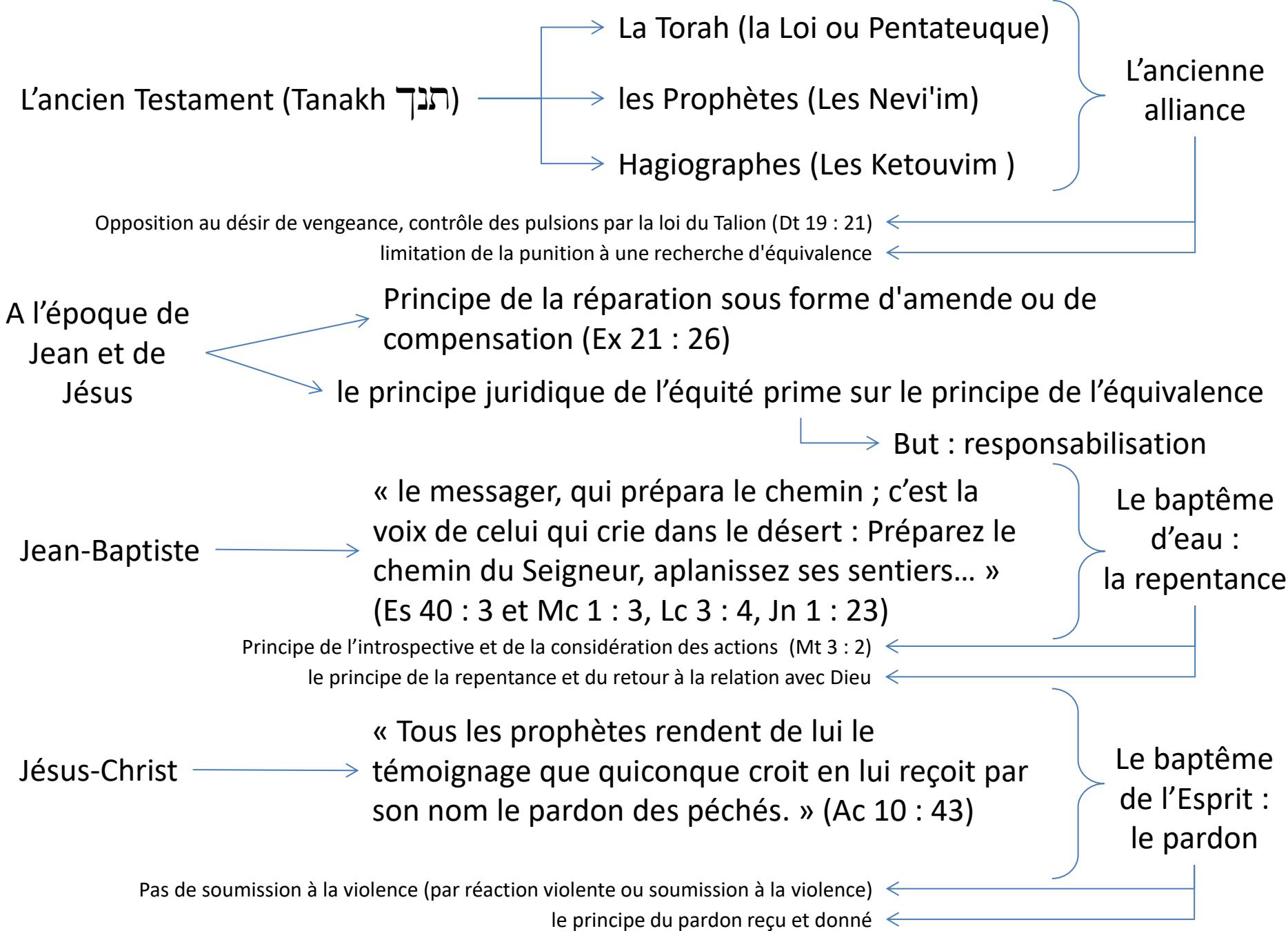
Dans Sophonie → « Le Héros qui sauve »

Dans Aggée → le « Restaurateur de l'héritage perdu »  
« La Source jaillissant pour la Maison de

Dans Zacharie → David pour effacer leur péché et leur souil-  
lure »,

Dans Malachie → le « Soleil de Justice qui porte la santé  
dans Ses rayons »

Comment aurait-il pu les abolir ?



Lc 16 : 16

« La loi et les prophètes ont subsisté jusqu'à Jean ; depuis lors, le royaume de Dieu est annoncé, et chacun **use de violence pour y entrer.** »

βιαζω biazo ← βιαζω biazo

εις eis ←

↓  
Pour

(lié à une action passée)

Chacun se fait violence pour ses violences passées...

Il s'agit de la souffrance de l'introspective qui amène à la repentance...

Prédication  
de Jean

Principe de l'introspective et de la considération des actions  
(Mt 3 : 2)

le principe de la repentance et du retour à la relation avec Dieu

But : repentance

Depuis Jésus

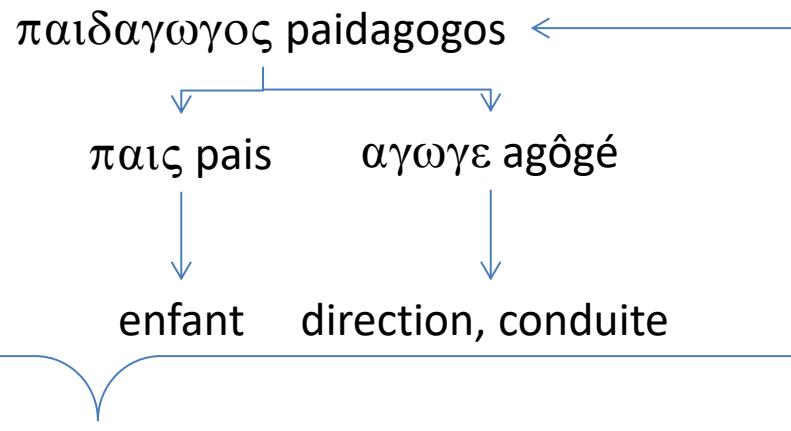
Pas de soumission à la violence (par réaction violente ou  
soumission à la violence)

le principe du pardon reçu et donné

But : le pardon

Ga 3 : 24 et 25

« Ainsi la loi a été comme un pédagogue pour nous conduire à Christ, afin que nous fussions justifiés par la foi. La foi étant venue, nous ne sommes plus sous ce **pédagogue.** »



Le pédagogue n'était pas un enseignant, il ne dispensait pas d'instruction scolaire ; il se contentait, en sa qualité de gardien de l'enfant, de s'assurer que les directives du père étaient appliquées.

L'autorité du pédagogue; une fois parvenu à l'âge mûr, l'enfant n'était plus sous cette autorité

les Juifs étaient « gardés sous la loi »  
(Ga 3 : 23)

« Mais maintenant, nous avons été dégagés de la loi, étant morts à cette loi sous laquelle nous étions retenus, de sorte que nous servons dans un esprit nouveau, et non selon la lettre qui a vieilli. » (Rm 7 : 6)